



LE CANADA

Ottawa, 3 Septembre 1883

LETTRE DE QUEBEC

Samedi soir, 1er sept. 1883.

Une noble figure vient de disparaître de la scène du monde par la mort du comte de Chambord. Cet homme était le type du courage dans l'adversité et de la fidélité aux principes de la monarchie chrétienne. C'était un grand exilé, et sa conduite dans l'exil a noblement démontré le bannissement dont il était frappé. Il a plus contribué dans son exil à faire respecter son pays et le nom français que ces potentats au petit pied qui l'ont tenu éloigné du trône.

Le comte de Chambord n'avait pas seulement les qualités qui en auraient fait un grand monarque, il était aussi excellent musicien et possédait une voix de baryton magnifique.

Un jour le célèbre ténor Roger, qui était en visite à Proshdorf, fut invité par le comte de Chambord, à se mettre au piano. Un cahier de musique était ouvert au morceau intitulé: "La fille du régiment." Roger se mit à l'exécuter et le comte de Chambord chantait avec lui; mais arrivé au passage si tou chant *O France! O ma patrie!* Roger s'aperçut qu'il chantait seul, et se retournant, il aperçut le comte de Chambord qui pleurait à chaudes larmes.

Quelle immense portée peut avoir un nom quelquefois! Le comte de Paris va nous en fournir un exemple. Ce prince, appelé à recueillir l'héritage du comte de Chambord comme prétendant au trône de France a le choix sur deux noms: Philippe VII et Louis Philippe II. S'il choisit le premier, il s'identifie avec l'ancienne branche des Bourbons et tout un passé glorieux. Au contraire s'il accepte le second, il devient solidaire de la conduite honteuse de Philippe Egalité qui a voté la mort de son cousin Louis XVI, et de la fraude de son grand père Louis Philippe, lequel, à l'abdication de Charles X, a empêché le jeune duc de Bordeaux, plus tard le comte de Chambord, de recueillir la succession de ses pères sur le trône de France.

Avec le nom de Philippe VII et comme successeur de Philippe le Bel, le comte de Paris aura l'appui de tous les légitimistes. Mais avec le nom de Louis Philippe II, il n'y a aucun doute qu'il attirera toute la haine dont la famille d'Orléans est l'objet de la part de la grande majorité des monarchistes français.

Lord Carnarvon, accompagné de lady Carnarvon vient d'arriver à Québec aujourd'hui. Il est l'hôte, à la citadelle, de Son Excellence le gouverneur-général.

Né en 1831, lord Carnarvon a fait ses études à Oxford, et a été fait pair lorsqu'il était encore mineur. Il faisait partie de la seconde administration de lord Derby comme sous secrétaire d'Etat pour les colonies, et en juin 1866 il était nommé secrétaire en chef pour les colonies. C'est lui qui fut chargé de faire adopter par la chambre des lords l'acte de la confédération canadienne.

Le Journal de Québec a publié, cette semaine, un article dans lequel on ne voit pas d'un bon œil

le mouvement migratoire que sir Charles Tupper a préparé d'Allemagne en Canada. Le Journal applaudit au zèle infatigable de sir Charles lorsqu'il veut nous donner des immigrants Suisses, Belges ou Hollandais, mais pour des Allemands et des Prusiens il n'en veut pas voir venir au Canada. Jamais, dit le Journal, la race canadienne-française ne pourra sympathiser avec eux. Nos goûts ne sont pas les mêmes; un abîme de sang et de larmes nous séparent. On a beau nous les représenter paisibles buveurs de bière, fumant dans leurs pipes en porcelaine, tout en rêvant aux arts de la paix et à la confraternité universelle, nous ne pouvons oublier ce qu'ils ont fait aux nôtres en 1870. Leurs meilleurs prix d'agriculture ne sauraient éloigner de nos cœurs le souvenir de Bazeilles et de Sedan.

N'avons-nous pas, près de nous, des nôtres qui travaillent tout en songeant au pays? N'avons-nous pas des membres de la grande famille canadienne-française qui ne demandent pas mieux que de prendre leur part dans ces richesses du Nord-Ouest, vers lesquelles on veut diriger les appétits des Teutons. Voilà la véritable immigration qu'il nous faut. Les nôtres d'abord; les étrangers après, s'il en reste.

Et le Journal termine son article en demandant au gouvernement de prendre les moyens nécessaires pour faire connaître officiellement aux Canadiens émigrés aux Etats-Unis les richesses qui les attendent dans la culture de nos terres si vastes et si riches.

Le tout Québec, qui était aux eaux et en villégiature ici et là, nous est en parti revenu. On remarque un mouvement inaccoutumé. Les classes du séminaire et des couvents s'ouvrent pour la plupart ce matin, et une population nouvelle sillonne nos rues en tous sens.

Ce sont les jeunes séminaristes portant la capote bleue aux trois raies blanches qui frappent d'abord les regards, puis des jeunes fillettes à la figure radieuse et aux toilettes fraîches et légères. Elles sont là divisées par groupes de trois et quatre qui gazouillent à qui mieux mieux en attendant le signal où il va falloir s'enfermer pour dix mois d'études. Heureux temps.

FRANCOEUR.

COURRIER DU JOUR

On vient de faire sur les côtes de l'Atlantique, de St-Jean, N.-B. à New-York, le transport d'un train de bois contenant environ 250,000 pieds cubes de bois, et valant \$30,000, mais avec de si grandes difficultés et tant de péril que l'on ne se propose pas de renouveler l'expérience.

Nos compatriotes des Etats-Unis font en ce moment une souscription pour présenter, le 16 octobre prochain, une presse à M. Ferd. Gagnon.

Nos félicitations à ceux qui ont eu la bonne pensée d'offrir ce témoignage d'estime et de reconnaissance à celui qui a tant fait pour la cause nationale aux Etats-Unis.

Monseigneur Duhamel, qui était à Ottawa, depuis lundi dernier a repris cette après-midi sa visite pas-

torale. Il est parti par le chemin de fer du Pacifique et débarquera à la station du Calumet ce soir. De là il se rendra en voiture à Grenville, où il couchera. Le lendemain il repartira pour les missions du comté d'Argenteuil et les nouveaux cantons établis sur la Rouge par M. l'abbé Labelle.

Le rapport télégraphique qu'un coupeau de bêtes à cornes du Canada à bord de l'Oregon avait été abattu en arrivant en Angleterre, parce qu'on le croyait attaqué de la fièvre du Texas, est contredit officiellement par sir Charles Tupper, à qui le gouvernement canadien avait transmis la nouvelle.

Le gouvernement fédéral mérite des félicitations pour la promptitude avec laquelle il a obtenu la contradiction d'une nouvelle qui pouvait causer un grand tort à notre commerce.

Cette attaque échevelée du Free Press contre les autorités fédérales et civiques au sujet de la mort d'une femme nommée Hogan dans le hangar des immigrants, la semaine dernière, ne tient pas lors que l'on connaît les faits. Cette femme qui était dangereusement malade, était soignée avec le plus grand succès par les révérendes Sœurs à l'hôpital général, lorsque ses parents vinrent la chercher et la transportèrent dans le hangar des immigrants. Il va sans dire que le hangar des immigrants n'est pas un hôpital, et que la pauvre femme ne recevant plus les soins intelligents qu'elle recevait à l'hôpital est passée de vie à trépas pendant la nuit.

La question de préséance à l'occasion des funérailles du comte de Chambord, menace d'amener un conflit entre les Bourbons et les d'Orléans. Madame la comtesse de Chambord ayant exprimé le désir que le deuil fut conduit par le plus proche parent du regretté défunt, le comte de Paris avait décidé de repartir pour Paris avec les princes d'Orléans. Mais il a consenti à rester et s'est conformé aux désirs de la comtesse de Chambord, disant qu'il ne voulait pas les discuter sous son propre toit. La comtesse donne pour raison de son désir qu'elle ne voulait pas que les funérailles du comte eussent le caractère d'une démonstration monarchique, ce qui aurait été si le comte de Paris avait eu la préséance parmi ceux qui conduisaient le deuil.

PETITES NOTES

L'honorable M. Mowat est arrivé à Toronto aujourd'hui.

M. J. Curran, député de Montréal, était aujourd'hui à Ottawa.

La malle anglaise arrivée samedi à Québec par le Sardinian, a été distribuée à Ottawa aujourd'hui.

Les Irlandais de Londres ont souscrit l'argent nécessaire pour la défense d'O'Donnell, l'assassin de Cay.

La corvette Canara ayant à son bord le prince Georges de Galles, est arrivée aujourd'hui dans le port de Québec.

Les classes des écoles catholiques ont été ouvertes, ce matin, à Ottawa. Ces classes comprennent douze couvents et écoles sous la direction des révérendes Sœurs Grises et des chers Frères des écoles chrétiennes. Les élèves sont plus nombreux que jamais dans toutes les écoles.

La Reine Victoria a envoyé une magnifique couronne de lys et de roses blanches pour être placée sur le cercueil du comte de Chambord.

L'assemblée convoquée par l'honorable M. Mousseau pour jeudi prochain, à St-Laurent, promet d'être très nombreuse. Il y aura des voyages spéciaux par bateaux et par chemin de fer.

L'honorable juge Baby, dans son discours d'ouverture des assises criminelles à Montréal, samedi, a attribué à l'ivrognerie et au port d'armes meurtrières le nombre des crimes toujours croissant.

Une jeune fille vient d'être la victime d'un assaut brutal dans les rues de Toronto, de la part de deux hommes qui l'ont frappée avec une canne et l'ont laissée sans connaissance. Aux dernières dépêches la jeune fille n'avait pas encore pu faire sa déposition. Les assassins sont encore en liberté. La cause de cet assaut serait que cette jeune fille appartient à une famille dont un des membres a servi de témoin dans un certain procès.

Nouvelles Générales

RISQUES DE L'IVROGNERIE

Une dépêche de Chicago dit qu'un new yorkais, Fritz Schneidmuller, a déclaré à la police qu'étant ivre l'autre soir, il s'est laissé mener dans le tript qui est au dessus du saloon de Mike McDonald, où on lui a gagné \$165. Quand il n'a plus eu d'argent, on l'a traîné dans la rue, et on lui a pris sa montre avec la chaîne et des papiers importants. Il était trop ivre pour pouvoir se rappeler quels étaient ses compagnons. Il se consolerait facilement de son argent et de sa montre, mais il est grandement affecté par le vol des papiers, qui étaient relatifs à un procès important pendant de vant la Probate Court de Minneapolis. C'est en allant dans cette ville, pour le procès, qu'il s'est arrêté et enivré à Chicago, avec le résultat qu'on vient de voir.

SOUPÇONS D'EMPOISONNEMENT

Le Dr Vallée, analyste officiel, à Québec, recevait samedi, du coroner de Sherbrooke, un dépôt funéraire: des viscères humains qu'on soumettait à son examen. Ces organes appartenaient à un jeune homme de 28 ans, mort récemment à Sherbrooke dans des circonstances assez louches. On soupçonne un empoisonnement.

Pis que cela encore, la rumeur publique désigne la jeune épouse de la victime comme l'auteur du crime. A la suite de quelle tragédie intime l'empoisonnement a-t-il été perpétré? nous n'en savons rien, non plus que les noms propres qui sont soigneusement tenus secrets.

Pour le moment il s'agit de constater la présence du poison dans les restes de la victime. Si le Dr Vallée fait un rapport affirmatif, les autorités judiciaires procéderont de suite, et l'on dit que dans ce cas plusieurs personnes de la meilleure société de Sherbrooke seront impliquées dans le procès.

CRIME AFFREUX

On écrit de Beaumont-lez-Valence, France:

Un brave agriculteur de Montelégier, le sieur Vial, âgé de soixante-sept ans, venu à Beaumont pour affaires, s'était endormi dans un café après avoir conclu ses marchés, fatigué probablement par les trop nombreuses libations auxquelles il s'était abandonné pendant la discussion.

Son sommeil ne devait pas être de longue durée; ses deux fils, âgés de vingt-cinq à trente ans, qui avaient été prévenus, arrivèrent en toute hâte et firent irruption dans l'établissement. Après l'avoir insulté de la façon la plus grossière, lui avoir jeté à la face les plus sanglantes injures, ces deux forcenés le traînèrent par les pieds jus qu'au milieu de la rue. Là, ils le frappèrent si brutalement, qu'ils lui firent au bras une blessure assez grave d'où le sang s'échappa en abondance.

La vue de ce sang ne fit qu'accroître leur féroce ardeur et qu'ex-

citer leurs instincts sanguinaires. Ils le traînèrent le long de la route en faisant heurter sa tête contre les arbres.

Détail odieux: cent personnes au moins étaient présentes à cette scène de sauvagerie. Pas une n'osa prendre la défense de ce malheureux.

Les autorités locales non plus n'ont rien fait pour apaiser la haine féroce de ces fils dénaturés, et on affirme que le garde champêtre n'a pas même jugé à propos de dresser un procès-verbal.

Le secret de la beauté — Tous les cosmétiques et eaux de beauté du monde ne vous donneront jamais, mesdames, une peau fine, des joues roses et les yeux brillants, si vous n'êtes pas en bonne santé, et rien ne vous donnera plus sûrement ce sang riche et pur, secret de la beauté, que les Amers de houblons. Essayez et vous serez convaincu.

TEMOIGNAGE CONVAINCANT

Je me suis démis l'épaule à la suite d'une chute, le 5 octobre 1881. Les docteurs furent appelés, mais ne purent remettre mon bras à son état naturel. Après 121 jours de souffrances atroces, j'allai à Boston, et à l'hôpital où je me rendis, le médecin réussit à me remettre le bras en position, mais les nerfs étaient tellement contractés que je ne pouvais plus que plier mon bras à angle droit. Les nerfs paraissaient être en fil d'acier; j'appliquai tous les remèdes ordinaires, de l'alcool et du vinaigre, du Brandy et de l'arnica, mais sans aucun effet marqué. Nous avions une petite quantité de votre arnica et liniment d'huile. C'est le remède qui a donné les meilleurs résultats. Je ne l'ai trouvé que dans une pharmacie et en petite quantité, et ayant demandé aux pharmaciens pourquoi ils ne gardaient pas ce remède; "Eh bien, me répondirent-ils, nous ne savions pas que ce remède avait autant de valeur." Ils ont été tellement satisfaits de mon témoignage que depuis ils en ont acheté et en ont vendu des quantités. Mais comme je ne pouvais attendre, vu que l'on parlait déjà de me mettre sous l'influence de l'Ether pour opérer sur mon bras et détendre les nerfs. J'ai préféré vous écrire immédiatement pour vous demander de m'envoyer six bouteilles, mais avant que la seconde fut épuisée, les nerfs étaient détendus et je pouvais me servir de mon bras avec facilité et sans douleur.

Permettez moi de vous dire que nous nous en vons habituellement de votre arnica et liniment d'huile comme remède pour les brûlures, écorchures, entorses, maux de reins et en général pour toutes les maladies externes et cela avec de meilleurs résultats qu'aucun remède ne peut donner. Mon médecin donne son entière approbation à ce remède.

Votre tout dévoué,  
REV. D. GOOHUS,  
Pembroke, N. H.

Ayant souffert du Rhumatisme pendant longtemps, on m'a conseillé de faire l'essai de votre Arnica et liniment d'huile. La première application me donna un soulagement immédiat, et maintenant je suis capable d'agir à mes affaires, grâce à votre médecine merveilleuse.

Je suis votre tout dévoué,  
W. H. DICKSON,  
218 rue St. Constant, Montréal.  
En vente chez C. J. D'AGIER, rue Sussex, Ottawa.

LA VALERIA POMMADE SANS EGALÉ

Contre la chute des cheveux et la Calvitie.

Brevetée à Ottawa et à Washington.

\$1.00 LA BOITE

Cette préparation est devenue la propriété du

Hair Renewer Company

dont le bureau principal est à Ottawa.

A TRAVER  
Ecoles—Les éco  
ouvertes depuis  
Musée—Trois  
visité le musée  
Sussex, dans le  
dernière.  
—14 livres de  
chez N. A. Sav  
Gare aux voleu  
considérables o  
Bochesterville,  
nière.  
Les pommes—  
de pommes ont é  
marchands de fr  
semaine dernière  
—Les pilules  
McGale guérisse  
etc.—25c. par bo  
Conseil de vil  
ville s'assembl  
de ville.  
Immigrants—  
grants sont arriv  
jour d'hui. par l  
Canada Atlantiq  
—Avis aux l  
Savard recevr  
jours 50,000 c  
dra, pour l'esc  
Beau tabac—M  
rue Botelier, a  
dent la feuille  
de long et 19 pou  
—Sirop du Dr  
lager les douleu  
fants—25c. par b  
Tir annuel—U  
compétiteurs pou  
à lieu à Ottawa  
sont arrivés ici s  
Bonne recette—  
vente des bancs  
congrégation, ru  
été de 25 pour c  
celle des années  
Remède du Dr  
remède contre le  
troubles du foie  
sans contredit l  
Jey; il devrait  
toutes tes famili  
Echappé belle—  
nommé Lapierr  
hier, en se baign  
Ottawa. Sans l  
de ses camarades  
lui.  
OTTAWA, C  
Cher Monsieur,  
sir à recommander  
les rhumes, la toux,  
des poumons, soit p  
adultes, car j'en ai  
ans dans ma famille  
succès. Nous en  
maison, et nous  
famille devrait en f  
bien les directions;  
ra de son usage. T  
Collège d'Ottaw  
oublier que c'est  
di qu'à lieu la p  
internes et ext  
d'Ottawa.  
Nomination—L  
Hull vient d'êt  
teur des postes  
d'Ottawa  
Contagion—U  
s'il est négligé,  
sa nature malign  
là nous expos  
l'influence des m  
ses comme le ter  
tique. Il faut le  
immédiatement  
sienne.  
Une expérience  
J'ai été malade  
dant si longtemp  
de fatigue et d  
mari que j'étais  
ment découragé  
bouteille d'Ame  
m'en servis sans  
mille. Je com  
aller mieux, et  
celle guérison e  
lorsque j'eus dis  
qui m'avait gué  
Hourrah pour l  
blons, car ils on  
et nous ont r  
La mère.

A TRAVERS OTTAWA

Ecoles—Les écoles publiques sont ouvertes depuis ce matin à Ottawa.

Musée—Trois cents personnes ont visité le musée géologique, rue Sussex, dans le cours de la semaine dernière.

—14 livres de sucre pour \$1 chez N. A. Savard.

Gare aux voleurs—Plusieurs vols considérables ont été commis à Bochesterville, la semaine dernière.

Les pommes—Deux mille barils de pommes ont été vendus par les marchands de fruits d'Ottawa, la semaine dernière.

—Les pilules de noix longues du McGALE guérissent le mal de tête, etc.—25c. par boîte.

Conseil de ville—Le conseil de ville s'assemblera, ce soir, à l'hôtel de ville.

Immigrants—Trente-cinq immigrants sont arrivés à Ottawa, aujourd'hui, par le chemin de fer Canada Atlantique.

—Avis aux hôteliers. N. A. Savard recevra dans quelques jours 50,000 cigares qu'il vendra pour l'escompte.

Beau tabac—M. Octave Bédard, rue Botelier, a récolté du tabac dont la feuille mesure 36 pouces de long et 19 pouces de large.

—Sirop du Dr Goderre pour soulager les douleurs des jeunes enfants—25c. par bouteille.

Tir annuel—Un grand nombre de compétiteurs pour le tir annuel qui a lieu à Ottawa, cette semaine, sont arrivés ici samedi soir.

Bonne recette—La recette de la vente des bancs à la chapelle de la congrégation, rue Murray, hier, a été de 25 pour cent plus élevée que celle des années dernières.

Remède du Dr Sey—Le meilleur remède contre les indigestions, les troubles du foie et de l'estomac, est sans contredit le Remède du Dr Sey; il devrait se trouver dans toutes les familles.

Echappé belle—Un jeune garçon nommé Lapiere a failli se noyer, hier, en se baignant dans la rivière Ottawa. Sans le prompt secours de ses camarades c'en était fait de lui.

OTTAWA, ONT., 10 Juillet 1880

Cher Monsieur.—J'ai beaucoup de plaisir à recommander l'Élixir de Down, pour les rhumes, la toux, et toutes les affections des poumons, soit pour les enfants ou les adultes, car j'en ai fait usage pendant dix ans dans ma famille, et avec le plus grand succès. Nous en avons toujours à la maison, et nous croyons que chaque famille devrait en faire usage en suivant bien les directions; un grand bien résulte de son usage. Tout à vous, JOHN HILL.

College d'Ottawa—Il ne faut pas oublier que c'est demain et mercredi qu'à lieu la rentrée des élèves internes et externes au collège d'Ottawa.

Nomination—L'ex-maire Leduc de Hull vient d'être nommé inspecteur des postes pour le district d'Ottawa.

Contagion—Un simple bouton, s'il est négligé, peut communiquer sa nature maligne au sang, et par là nous exposer beaucoup plus à l'influence des maladies contagieuses comme le terrible choléra asiatique. Il faut le faire disparaître immédiatement avec la Lotion Persienne.

Une expérience entre plusieurs—J'ai été malade et misérable pendant si longtemps, et j'ai causé tant de fatigue et de dépenses à mon mari que j'étais devenue complètement découragée. J'eus alors une bouteille d'Amers de houblon et je m'en servis sans le dire à ma famille. Je commençai bientôt à aller mieux, et ma famille trouvait cette guérison extraordinaire; mais lorsque j'eus dit à mes enfants ce qui m'avait guéri, ils s'écrièrent: Hourrah pour les Amers de houblon, car ils ont guéri notre mère et nous ont rendu le bonheur. La mère.

De retour—L'échevin Chabot est de retour de Québec aujourd'hui.

Beau succès—La soirée dramatique et musicale donnée par le cercle dramatique d'Ottawa à St-Thomas d'Alfred, hier soir, sous le patronage du Rév. M. Prud'homme curé de Ste-Anne a eu un succès complet. La salle était comble, et l'auditoire a été très satisfait du programme que le cercle leur a donné. La recette est abondante.

Grande foule—La foule d'étrangers qui visitent le restaurant Iroquois, en face de la gare Union, est tellement grande que le propriétaire, M. Gédéon Gratton, est obligé d'en appeler aux autorités pour maintenir l'ordre et empêcher les étrangers de s'emparer de ses bonnes liqueurs, vins et spiritueux. La Lager Beer est toujours la même. M. John Paré est toujours la pour satisfaire les gourmets.

Bonne pêche—Samedi dernier, MM. J. B. Aial, Dubé, Dunn et T. Pruneau sont allés en excursion de pêche sur la rivière Rideau près du pont Billings. Ils ont pris un maskinongé mesurant trois pieds et onze pouces de long et pesant dix-huit livres et nombre d'achigans et de dorés, pesant vingt livres.

Arrestation—Le gardien de la gare Union a été arrêté, samedi dernier, sur l'ordre de M. French, inspecteur des postes, sur accusation d'avoir obtenu de l'argent sous de faux prétextes. Il appert que le conducteur des malles du train de l'ouest aurait oublié un sac de malle à la gare et que le gardien a refusé de remettre au bureau de poste sans en avoir le paiement.

Le choléra asiatique—La marche rapide de cet horrible fléau qui vient de faire invasion en Europe se dirigeant vers l'Amérique, est bien de nature à vous effrayer un peu, quand on se rappelle les ravages qu'il a déjà faits en ce pays une couple de fois. Cependant nos lecteurs n'ont pas besoin de s'alarmer avant le temps. On combat efficacement le fléau en tenant les intestins et l'estomac en bon ordre, par l'usage régulier d'une préparation tonique et digestive, comme les Amers indigènes, le meilleur tonique fortifiant.

LA VALERIA empêche la chute des cheveux en trois jours. C'est le résultat de toutes les expériences qu'on en a faites. En vente chez G. O. Dacier, rue Sussex, chez E. D. Martin, rue Rideau, et chez tous les pharmaciens. Voir les certificats.

COUR DE POLICE

[Présidence du juge O'Gara]

Liza Boyle, trouvée ivre sur le pont de la rue Maria, est condamnée à \$3 d'amende et \$2 de frais ou trois semaines de prison.

Xavier Larivière, accusé de désordre sur la voie publique, n'ayant pas comparu pour répondre à son accusation un warrant est émané pour son arrestation.

Mary Palen, accusée d'ivresse et causant du désordre dans sa maison sur la rue Maria, est condamnée à \$10 d'amende et \$2 de frais ou trois semaines de prison.

John Costello, accusé de voies de fait, cause remise à mercredi.

Ed. Moony, accusé d'ivresse est acquitté sur promesse de ne plus boire.

Geo. Masson, accusé d'assaut indécrot; cause remise à demain.

Francis Laroque, accusé d'ivresse, est condamné à \$2 d'amende et \$1 de frais ou huit jours de prison.

Victor Laroque, accusé d'avoir insulté David Boisvert, sur la rue de l'Eglise; cause ajournée à mercredi.

David Boisvert, accusé d'avoir assailli Victor Laroque à coups de hache; cause remise à mercredi.

DECES.

En cette ville, le 1er Septembre, à l'âge de 2 ans 7 mois et 23 jours, Eugène-Michel-Amable, enfant de Michel A. Kettay, typographe. Les funérailles ont lieu cette après-midi. Le convoi funèbre quittera la demeure de son père, No. 335, rue St-Patrice, à 4 heures p.m. pour se rendre à la cathédrale et de là au lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

MARIAGE

A la Basilique, ce matin, devant le Rév. M. Campeau, M. Honoré Nolet, typographe, conduisait à l'autel Delle Marie-Joséphine Morency, tous deux ci-devant de Québec. L'heureux couple est parti pour Québec, ce matin.

Questions Vitales

Demandez aux médecins les plus éminents De n'importe quelle école, quel est le meilleur remède pour calmer l'irritation des nerfs, et guérir toute autre maladie nerveuse, et pour donner un repos réparateur. "Du houblon sous quelque forme!"

CHAPITRE I.

Demandez aux médecins les plus éminents: Quel est le meilleur et le plus sûr remède pour toutes les maladies de foie et la dyspepsie, constipation, indigestion, bile, fièvre malariale, etc.? et ils vous répondront: Mandrake ou Dandelion!

En conséquence, lorsque ces remèdes sont combinés avec d'autres d'égale valeur. Et incorporés dans les Amers de Houblon, un tel

[suite le mois prochain]

DISPARUE

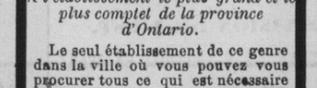
Dans la nuit de samedi à dimanche, dans la cour de M. J. B. Roy, rue Britannia, Hull, une jument à poil brun, ayant les pattes de derrière blanches ainsi qu'une tache blanche au front. Celui qui donnera des renseignements ou qui la ramènera chez M. J. B. Roy, rue Britannia sera généreusement récompensé.

J. B. ROY, rue Britannia.

JOS. SENECAI. Entrepreneur de Pompes Funèbres 265 et 261 RUE DALHOUSIE, OTTAWA. A l'établissement le plus grand et le plus complet de la province d'Ontario.

Le seul établissement de ce genre dans la ville où vous pouvez vous procurer tout ce qui est nécessaire pour le décor des chambres funèbres. Les personnes donnant leur commande au moins DEUX HEURES avant le départ du train ou du bateau peuvent avoir confiance qu'elles seront servies à point.

Un barbier de première classe est engagé pour l'usage des demandes. On peut s'adresser chez M. Senecai la nuit comme le jour.



CANAL RIDEAU

AVIS AUX ENTREPRENEURS.

DES SOUMISSIONS CACHETÉES, adressées au soussigné et endossées: "Soumissions pour bureaux du Percepteur et Gardien des écluses," seront reçues à ce bureau pour la construction d'un "Bureau pour le Percepteur et le Gardien des écluses," à Ottawa, jusqu'à midi, MARDI, le ONZIÈME jour de Septembre.

Les plans et devis peuvent être vus aux bureaux du Canal Rideau, à Ottawa, à partir de lundi, 3 Septembre, et l'on peut obtenir au même bureau des blancs de soumission.

Les entrepreneurs sont priés de se rappeler que leurs soumissions ne seront pas reçues à moins qu'elles ne soient strictement faites conformes aux formules imprimées. Un chèque de banque accepté pour la somme de \$200 devra accompagner la soumission, et cette somme sera confisquée si le soumissionnaire refuse d'entreprendre son contrat aux taux et conditions contenues dans la soumission.

Le chèque sera remis aux soumissionnaires dont les soumissions ne seront pas acceptées.

Afin d'assurer la parfaite exécution du contrat, on exigera un dépôt en argent équivalant à cinq pour cent du prix du contrat; le chèque envoyé avec la soumission sera considéré être une partie de ce dépôt. Le département ne s'engage pas néanmoins, à accepter la plus basse ni aucune des soumissions.

Par ordre, A. P. BRADLEY, Secrétaire.

Dépt. des chemins de fer et canaux, Ottawa, 30 Août 1883.

AMALGAME

CHAUSSURES! CHAUSSURES! CHAUSSURES! J'ai transporté mon grand assortiment de chaussures bien connu de tous, du No 29 rue York, à un poste plus vaste et plus central, entre chez M. P. H. Chabot, marchand, et la fabrique de chaussures de Lee, numéro 514, rue Sussex, où il y a déjà un assortiment de chaussures qui ne le cède à aucun autre à Ottawa.

Vu que je me trouve avec trop de chaussures pour un seul magasin, et que je réalise en outre une économie considérable en réunissant les deux magasins je donnerai à mes pratiques le bénéfice d'une réduction de 25 pour cent jusqu'au 1er Septembre.

Rappelez-vous l'endroit, Magasin de la Puissance, 514 rue Sussex.

P. FARRELL, 514 rue Sussex, Ottawa.

COLLEGE D'OTTAWA.

Dirigé par les RR. PP. Oblats.

La rentrée des élèves est fixée au 5 Septembre.

Les nouveaux élèves qui désirent entrer comme externes doivent se présenter le

MARDI, 4 SEPTEMBRE,

(De 9 a.m. à midi, et de 2 à 6 p.m.)

L'Examen d'admission aura lieu le

MERCREDI 5 SEPTEMBRE

A 9 heures a.m.)

FRAIS D'ENSEIGNEMENT PAR TERME DE 5 MOIS.

Cours classique.....\$15 00  
Cours commercial..... 10 00  
Cours préparatoire..... 7 50

Pour plus amples informations, consulter le Prospectus qui sera renvoyé sur demande.

THÉ!

Oscar McDonell, EPICIER ET MARCHAND DE VINS

101, Rue RIDEAU, OTTAWA.

20 février 1883

UNE CURE ÉTONNANTE

Je, soussigné, déclare avoir perdu complètement la chevelure il y a deux ans. Pendant ces dix ans, j'ai essayé tous les remèdes possibles, mais sans succès. En voyant l'annonce de la "Valeria" dans la "Minerve," j'eus la curiosité de m'en servir.

J'en achetai une boîte chez MM. Lavolette et Nelson, pharmaciens, rue Notre-Dame. C'est M. Lavolette lui-même qui me l'a vendue, et il pourra attester que j'étais alors-il y a environ six mois—complètement chauve. Je me suis servi d'une seule boîte et elle a suffi à me rendre ma chevelure d'autrefois, un peu plus claire cependant. Les cheveux étaient plus fins. Tous ceux qui ne connaissent sont comme moi étonnés du résultat.

Je suis gardien de la barrière de la Côte Saint-Antoine, et je serai heureux de donner la preuve de tous les faits que je viens d'attester à tous ceux qui voudront se renseigner. Je donne ce certificat de reconnaissance pour l'auteur de cette merveilleuse découverte.

PIERRE DAME, Montréal, 23 Juillet 1883.

CHEMIN DE FER Canada Atlantique

A partir du Samedi, 7 Juillet 1883.

BILLETS DE RETOUR

ENTRE OTTAWA et MONTREAL,

seront en vente sur cette ligne pour le PRIX D'UN SEUL VOYAGE, Bons pour partir le SAMEDI, pour revenir le lundi suivant.

D. C. LINSLEY, Gérant.

B. C. WINNIE, Agent gén. des passagers.

ête de la Confédération.

Ceux qui désirent louer des effets pour ce jour à l'entrepôt de meubles VARIETY HALL, voudront bien donner leurs commandes le plus tôt possible. Je puis fournir des couteaux, des fourchettes et des cuillères, de la vaisselle, des verres, des poêles, des chaises, des tables, et aussi tables pliantes et chaises de camp pour les piques-niques. La VARIETY HALL sera ouverte jusqu'à deux heures de l'après-midi lundi, le jour de la fête de la confédération.

532 ET 534, RUE SUSSEX, J. BOYDEN.

Ottawa, 7 décembre 1882.

SPRUCINE

Une des meilleures préparations offertes jusqu'ici au public, pour le soulagement immédiat et la guérison de la toux, du Rhume, de la Bronchite, de l'Enrouement, de la Gorge et de toutes les maladies de la Gorge et des Poumons.

A vendre partout à 25c et 50c la bouteille. B. E. MCGALE, Chimiste, Montréal.

1883

Sirop des Enfants du Dr Goderre

Ce sirop est préparé avec l'approbation des professeurs de l'École de Médecine et de Chirurgie de Montréal, Faculté de Médecine de l'Université du Collège Victoria.

Le sirop des enfants est supérieur à toutes les préparations calmantes offertes aux mères de famille pour conserver la santé de leurs enfants; il peut être donné avec la plus grande confiance aux enfants dans les cas suivants: Colique, Diarrhée, Dysenterie, Dentition douloureuse, insomnie, Toux, Rhume, Coqueluche, etc.

Demandez le Sirop du Dr Goderre et n'en achetez point d'autre. En vente par tout le Canada et les Etats Unis.

PRIX, 25 Cts. LA BOUTEILLE, Seul propriétaire, B. E. MCGALE, Chimiste, Montréal.

1883

Pilules de Noix Longues Composées

De MCGALE Recouvertes en sucre. Pour la guérison certaine de toutes les affections bilieuses, torpeur du foie, maux de tête, indigestions, étourdissements et de toutes les

malaises causés par le mauvais fonctionnement de l'estomac. Ces pilules sont fortement recommandées comme étant un des plus sûrs et des plus efficaces remèdes contre les maladies plus haut mentionnées. Elles ne contiennent pas de mercure ni aucune de ses préparations. Tout en étant un puissant purgatif, pouvant être administré dans n'importe quel cas, elles ne contiennent aucune de ces substances délétères qui pourraient rendre préjudiciables à la santé des enfants ou des personnes âgées. Les PILULES DE NOIX LONGUES COMPOSÉES, de MCGALE, sont préparées avec soin, avec un extrait concentré, tiré de la noix longue et combiné avec d'autres principes végétaux, de manière à les placer au premier rang parmi toutes les pilules stomachiques jusqu'à présent offertes au public.

B. E. MCGALE, Chimiste, Montréal.

1883

La BEAUTÉ ÉTERNELLE de la PEAU obtenue par l'usage de la

# PARFUMERIE ORIZA

de L. LEGRAND, Fournisseur de la Cour de Russie.



**BEAUTÉ ET JEUNESSE**  
**CRÈME-ORIZA**  
de NINON LENCLOS

L. LEGRAND, PARFUMERIE  
Fournisseur de plusieurs Cours  
RUE S'HONORE, PARIS

Cette CRÈME adoucit et blanchit la PEAU et lui donne la TRANSPARENTIE et la FRAICHEUR de la jeunesse pendant l'AGE le PLUS AVANCÉ. Elle prévient également le Vieillesse de la PEAU, des TACHES de ROUSSEUR et des RIDES.

DANS TOUTES LES PARFUMERIES DE FRANCE.

**ORIZA-LACTÉ**  
LOTION ÉMULSIVE

Blanchit et rafraîchit la PEAU. Fait disparaître les taches de rousseur.

**ORIZA-VELOUTÉ**  
SAVON suivant la formule du D<sup>r</sup> C. REVELL. Le plus doux à la PEAU.

**ESS-ORIZA**  
Parfume à tous les Bouquets de fleurs nouvelles. Adoptés par la Mode.

**ORIZA-VELOUTÉ**  
POUDRE de FLEUR de RIZ adhérente à la PEAU. Produisant le velouté de la Pêche.

**ORIZA-OIL, Huile pour les Cheveux.**  
SE MÉFIER DES NOMBREUSES CONTREFAÇONS

Dépôt principal : 207, rue Saint-Honoré, Paris.



Pins de Teintures progressives pour Cheveux blancs.

**ORIZINE**

JAMES SMITHSON

Un seul Flacon Pour ramener les têtes aux Cheveux et à la Barbe leur couleur naturelle en toutes nuances.

207 rue S'HONORE, PARIS

ATTEZ CE LIQUIDE il n'est pas besoin de LATER LA TÊTE ni avant ni après. APPLICATION SIMPLE Résultats immédiats. Ne tache pas la peau, ne nuit jamais à la santé. se vend Chez tous les Coiffeurs.

Exclus tous les Parfumeurs, Coiffeurs et Pharmaciens-Parfumeurs.

## SIPON-BLAYN

Aux Bourgeois de SAPIN et au Baume de TOLU.

Ce TROP, d'un goût agréable, est recommandé depuis 20 ans par tous les principaux Médecins de Paris. Lutte les Érysipèles, Gripes, Toux, Coqueluches, Maux de Gorge, Catarrhes pulmonaires, Irritations de Poitrine, des Voies urinaires et le Vésicatoire. Prix 2/6, 7, rue du Marché St-Honoré, Paris.

Dépôt à Québec : 11, Bd. WOLFE & Co. Pharmaciens-Chimistes, 11, r. St-Jean.

## LA VELOUTINE

est une **POUDRE DE RIZ**

Spéciale, préparée au Bismuth; par conséquent, son action est salutaire à la peau.

Elle est adhérente et absolument invisible; aussi communique-t-elle à la peau une beauté et un aspect velouté naturels.

Vis de la Boîte avec la Houppe: 5 fr.

**CHEZ CH. FAY**  
PARIS, 8, rue de la Paix, 8, PARIS

DÉPÔT DANS TOUTES LES Pharmacies, Drogueries, Parfumeries.

## J. B. ARIAL,

PEINTRE, DÉCORATEUR, TAPISSIER ET VITRIER.

MARCHAND DE PEINTURE ET DE VITRES, 526 RUE SUSSEX (Vis-à-vis le magasin de G. C. Egan et Cie), OTTAWA

M. ARIAL se charge de toute commande dans sa ligne d'affaires; il surveille lui-même toutes les opérations de sa boutique, et ses prix sont raisonnables.

Les propriétaires trouveront un grand avantage en le favorisant de leurs commandes

17 mars 1883

## CHAPEAUX!

JE VIENS DE RECEVOIR 10 Caisses de Chapeaux Dans les dernier goûts.

## CHAPEAUX ANGLAIS FRANÇAIS, ET AMERICAINS,

A TRÈS BAS PRIX, CHEZ **H. L. COTE,** 128, Rue Rideau. Sept. 1883

## LIBRAIRIE FRANÇAISE D'OTTAWA.

Je soussigné prends la liberté d'annoncer à MM. les Instituteurs et Instituteuses, que je puis leur fournir tous les livres d'écoles en Français et en Anglais, ainsi que les autres articles requis pour les classes, tel que:

**PAPIER, PLUMES, ENCRE, CRAYONS, ARDOISES, etc.**

Une visite est sollicitée.

**P. C. GUILLAUME**  
LIBRAIRE,  
No. 445, Rue Sussex  
1er Sept. 1882

## Philbert et Archambault, PEINTRES, TAPISSIERS ET DÉCORATEURS,

No. 117, Rue St-André, OTTAWA.

Ouvrages de toute sorte faits à ordre dans le plus court délai avec élégance et promptitude. Tout ouvrage garanti. Une visite est sollicitée

16 Juin 1883.

## Poudres de Condition d'Alexandre



**BOULES POUR les ROGNONS ET AUTRES**

**MEDICINES CELEBRES POUR les Chevaux**

AGENT à OTTAWA: C. STRATTON.

Coin des rues Dalhousie et Saint-Patrick.

**A VIS.**—Les médecines ci-dessus, célèbres dans tout le Canada pour leur efficacité, ne se trouvent que chez M. C. STRATTON. Je mets donc le public en garde contre les contrefaçons.

**T. ALEXANDRE,**  
0 Nov. 1882

## NOUVELLE ENTREPRISE

LA MANUFACTURE DE CADRES D'IMAGES

OUVERTE AU No. 70, Rue Rideau

Offre des avantages spéciaux à ceux qui veulent faire encadrer des gravures ou dorés des cadres.

Les ouvriers attachés à l'établissement sont de première force. On garantit l'ouvrage. Nous avons tout un assortiment de Photographies à 5 cents et 10 cents. Pour le prix et la qualité nous défions toute concurrence.

N.B.—Nous vendons de magnifiques Chromos payables par versements hebdomadaires, nouveau système qui permet à tout le monde de garnir un salon ou une chambre à coucher, sans presque s'en apercevoir.

**THOS. DAVEY,**  
Ottawa, 16 août 1882.

## A WHOLESOME CURATIVE. NEEDED IN Every Family.

AN ELEGANT AND REFRESHING FRUIT LOZENGE for Constipation, Biliousness, Headache, Indigestion, etc.

**SUPERIOR PILL** and all other system-regulating medicines. THE DOSE IS SMALL, THE ACTION PROMPT, THE TASTE DELICIOUS. Ladies and children like it.

Price, 30 cents. Large boxes, 60 cents. SOLD BY ALL DRUGGISTS.



## Chemin de Fer Canadien du Pacifique

DIVISION DE L'EST.

L'ANCIENNE LIGNE TOUJOURS EN AVANT.

OTTAWA A MONTREAL EN DEUX HEURES et cinquante-cinq minutes.

ARRANGEMENT D'ÉTÉ—A Partir de Lundi, 9 Juillet 1883.

TABLEAU DES HRS.

	Express local.	Express de vitesse.	Express local.
Quitte Ottawa....	a.m. 8 15	p.m. 4 30	p.m. 6 40
Arr. à Montréal...	12 15	7 25	10 40
Quitte Montréal...	a.m. 7 00	a.m. 8 45	p.m. 4 30
Arrive à Ottawa...	a.m. 11 20	a.m. 11 40	p.m. 8 30

## SUR CETTE ROUTE SE DEROULE LE GRAND PANORAMA DU CANADA.

Elle est équipée avec les meilleurs wagons passagers du monde, et les plus riches chars palais dans l'Amérique.

En connection à Montréal avec les trains de chemins de fer et les vapeurs pour Québec, le Sa. uenay, Halifax, Saint-Jean, les Montagnes Blanches, Boston, et tout les points dans la Nouvelle-Angleterre.

Les trains pour L'OUEST quitteront Ottawa 7.01 a.m.—Train mixte pour Mattawa et les points locaux de l'ouest.

12.00 p.m.—Train express à grande vitesse direct, pour Perth, Brockville, Toronto, Detroit, Chicago et tous les points de l'ouest et aussi pour Pembroke et tous les points du haut de la rivière Ottawa.

4.20 p.m.—Trains express de l'après-midi, pour Almonte, Renfrew, Pembroke et toutes les stations intermédiaires, faisant connection à la jonction de Carleton avec les trains mixte pour Brockville et les stations intermédiaires.

11.00 p.m.—Train express du soir, tous les jours, y compris le dimanche, avec char d'ortoir, pour Perth, Brockville, Toronto, Détroit, Chicago et tous les points de l'ouest.

Les trains circulent d'après l'heure de Montréal.

Pour les billets, le prix du passage, les sièges dans le char-salon, la table des heures et autres informations concernant les passagers, s'adresser au bureau des billets.

**36 RUE ELGIN.**  
GEO. W. HIBBARD,  
Assistant-Agent-Général des Passagers.  
ARCHER BAKER,  
Surintendant-général  
W. C. VANHORNE,  
Administrateur-général.

## LORNE MILLINERY HOUSE.

39, Rue SPARKS (En face de l'hôtel Russell.)

Est le premier assortiment de modes d'Ottawa en fait de CHAPEAUX ET COIFFURES dans les derniers goûts et de haute nouveauté. PRIX MODÉRÉS.

Nous avons une grande variété de formes de chapeaux que nous pouvons garnir à demande et dans un court délai. Nous employons les meilleures modistes dans la ville d'Ottawa.

**CHISHOLM & Co.**  
Propriétaire.

## MAGASIN D'HABITS

NOTRE ASSORTIMENT DE CHAPEAUX D'ÉTÉ DE TOUTE SORTES est des plus considérables et comprend toutes les nouveautés.

Notre assortiment est même trop considérable, nous voulons le diminuer en VENDANT A BON MARCHÉ.

NOTRE ASSORTIMENT DE CHEMISES de toute description, est le plus considérable qui soit en cette ville.

Nos Prix sont des plus Populaires.

VARIÉTÉ PRESQU'INFINIE DE COLS, CRAVATES, MOUCHOIRS, GANTS, BAS, CHAUSSETTES, LINGE DE CORPS, etc.

277, RUE WELLINGTON.  
**C. Gagné et Cie**  
5 mars, 1882

## CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL

82—ARRANGEMENTS D'HIVER—83

A partir de LUNDI, le 4 DECEMBRE, les trains voyageront tous les jours (dimanches exceptés) comme suit:

Départ de la Pointe Lévis..... 8.10 a.m.  
Arrivée à la Rivière du Loup..... 12.55 p.m.  
do Trois Pistoles..... 2.05 p.m.  
do Rimouski..... 3.49 p.m.  
do Campbellton..... 8.35 p.m.  
do Dalhousie..... 9.15 p.m.  
do Bathurst..... 11.17 p.m.  
do Newcastle..... 12.52 p.m.  
do Moncton..... 4.00 a.m.  
do Saint Jean..... 7.30 a.m.  
do Halifax..... 12.45 a.m.

Le train se raccorde à "la Courbe des Chaudières" avec le train du Grand-Tronc quittant Montréal à 10 p.m.

Les trains d'Halifax et Saint-Jean se rendent à destination le dimanche.

Les trains quittant Halifax à 2.45 p.m. Saint-Jean à 7.25 p.m., arrivant à Montréal à 6.05 a.m. en se raccordant à la courbe des Chaudières avec le Grand-Tronc à 9.23 p.m., restent à Campbellton le dimanche.

Le char Pullman qui part de Montréal les lundis, mercredi et vendredi se rend directement à Halifax, et celui qui part le mardi, le jeudi et le samedi se rend à Saint-Jean.

Pour billets et tout arrangement concernant le fret et les passagers, s'adresser à R. C. W. MacQUAIG, Agent.

D. POTTINGER,  
Surintendant général,  
Ottawa, 19 Déc 1882

## J. A. POMINVILLE, BOUCHER,

Etal No. 14, Marché By, Ottawa

A toujours à son Etal un assortiment complet de Viandes de premier Choix, Telles que BŒUF, MOUTON, VEAU, AGNEAU, LARD SALÉ, LARD FRAIS, SAUCISSES, etc., etc., A des prix qui défient toute compétition.

Une visite est sollicitée.  
Ottawa, 28 mars 1883

## Chemin de fer du Nord

A PARTIR DE LUNDI, 25 Septembre 1882, Les trains circuleront comme suit:

	Mixte.	Malle.	Express
Départ d'Hochelaga pour Québec.....	4.00 a.m.	3.00 p.m.	10.00 p.m.
Arrivée à Québec.....	7.00 p.m.	9.50 p.m.	6.30 a.m.
Départ de Québec pour Hochelaga.....	5.20 a.m.	9.10 a.m.	10.00 p.m.
Arrivée à Hochelaga.....	8.30 p.m.	4.00 p.m.	6.30 a.m.
Départ d'Hochelaga pour St. Felix de Valois.....	5.15 p.m.		
Arrivée à St. Felix de Valois.....	8.20 p.m.		
Départ de St. Felix de Valois.....	5.20 a.m.		
Arrivée à Hochelaga.....	8.50 a.m.		

Sur tous les Trains pour Passagers il y a des magnifiques Chars-Palais et des Chars-Dortoirs élégants sur les Trains de Nuit.

Les trains du Dimanche partent de Montréal et Québec à 4 p.m.

Les Trains circulent d'après l'heure de Montréal, et quittent la Station du Mile-End dix minutes plus tard qu'à Hochelaga.

En connection avec le chemin de fer du Pacifique Canadien pour Ottawa.

BUREAU GENERAL: Québec.  
BUREAU DES BILLETS: Nos. 13 Place d'Armes, et 202 Rue Saint-Jacques, Montréal.  
QUEBEC: Vis-à-vis l'hôtel Saint-Louis.  
OTTAWA: Chemin de fer du Pacifique Canadien.

A. DAVIS,  
Surintendant.

P.S.—Notez le changement des heures de l'indicateur du chemin de fer du Nord, qui devient en force le 25 courant.  
1er Dec. 1882

## IMPORTANT! Attention! Attention

A LA MAISON de BIJOUTERIES DE **E. VEZINA** (Ancienne maison BRUCE et VEZINA) 536, RUE SUSSEX

J'invite mes amis et le public en général, à venir visiter mon nouvel assortiment de bijouteries, tels que montres en or et en argent, chaînes, boucles d'oreilles, épinglettes, bagues, jones, colliers, etc., à des prix qui défient toute compétition.

DE PLUS Je suis en mesure de facturer et réparer toutes les montres qu'on voudra bien me confier. N'oubliez pas la place.

**E. VEZINA,**  
No. 536, RUE SUSSEX,  
Porte Voisine de M. J. Boyden (VARIETY HALL.)  
11 avril 1883.

## MACHINES A COUDRE

Le plus grand assortiment de Machines à Coudre des MEILLEURES FABRIQUES et aux conditions les plus faciles, comprenant (pour usage domestique) Royal, Wilson, Stewart, Wood, Wanser, New Stewart, White, Wheeler et Wilson.

(Machines à Coudre pour fabrique) Wanser D et F.

Singer de Wilson No. 2. Machines de Pearson pour coudre avec le fil ciré et avec le brai dur. Machines de Jones à rapiécer pour les fabricants de chaussures.

**R. W. MARTIN**  
36, Rue Rideau.  
10 Sept. 1882

5e an

Payable d'avance  
Payable durant l'édition hebdomadaire  
Un peut aussi trois mois.

**CHINA**  
59, R

NEVES DE  
FROMAGE  
ANANAS  
NOUVEAUX  
PAPOMA (de  
CEREALIS  
pour déjeuner  
ONIONS ES  
RAISIN MA  
BEURRE MO  
VINS LIQU  
rieure.  
W.  
Epicer et  
1er Oct. 1882

Le plus grand  
contre le RHU  
ME, LA BRON  
DE VOIX, L'E  
AFFECTIONS

Préparé avec  
netto rouge (goût  
adoucissant, ex  
périeure à n'au  
offre pour la  
ci-dessus énumé  
tique de la gon  
nelle rouge—su  
du plus grand  
médecine.

Tout le  
monde a  
entendu  
parler des  
effets prod  
gieuses des  
épinettes et  
des pins  
dans les  
cas de ma  
ladies des  
poumons.

En France  
les méde  
cins en  
voient ré  
gulièrem  
ment leurs  
patients  
pris de  
phthisie  
dans les fo  
rés de pins  
et leur  
prescrivent  
une infu  
sion faite  
des bour  
geons d'é  
pinette

Son efficacité  
soulagement  
de la bron  
chite, et so  
phistique dans  
mes obstinés  
du public en gé

Vendu par tou  
tables. Prix 25

Les mots "Si  
rouge de Gray"  
enregistrés de  
et étiquettes sont

**KERRY**  
Phar  
Seuls propri  
nov. 1882

**AUX IN**

**J. Cours**  
Solliciteurs de  
Dessins de  
de Comm  
Agences et Cor  
Uais, en Anglet  
**J. COUR**  
Vis-à-vis e bur  
B. P.—Boîte 68,  
24 Fév. 1883